

BEC11 Version 1: 03Feb2019. The following translation is from Maitland*. The year given of 1296 identifies the source document as BEC11.

Pleas of the Manors in England of the Abbey of Bec in the twenty fourth year* of King Edward I (1296)

Rislep. Curia tenta die Veneris proxima post festum S. Barnabe Apostoli anno regni Regis Edwardi vicesimo quarto.

Adam de Ramseye atachiatus fuit ad respondendum domino ad sectam Willelmi Forestarii et Willelmi Messoris per pl' Willelmi de Scaccario et Roberti Aliz de placito quare cum idem Adam simul cum aliis ignotis die Veneris in ebdomada Pentecostes apud Rislep super feodum et libertatem domini ad domum Hugonis Marleward nativi dicti domini cum una caretta venisset, et ibi maeremium per dictum Hugonem Marleward contra defensionem domini prostratum et ibidem prohibitum sciente dictam defensionem per dictum dominum sic factam in dicta caretta cariare fecisset, ut a libertate domini ipso invito amoveretur ad dampnum domini c. solidorum ad quam cariationem supervenerunt Willelmus Forestarius et Willelmus Messor tanquam ballivi domini et prohibuerunt dicto Ade ex parte domini Regis et domini sui ne dictum maeremium sic per dominum prohibitum a dicto loco contra voluntatem domini amoveret et quod se per pleg' attachiasset ad respondendum domino in curia sua de eo quod dictum maeremium sic contra voluntatem domini a libertate sua sic cariare voluisset, et ceperunt quendam equum de caretta dicti Ade nomine vadii ut ipsum pl' attachiassent ad respondendum domino de transgressione predicta, quibus dictus Adam simul cum aliis ignotis insultum vi et armis fecit nec ipsum secundum legem et cons' regni in forma predicta attachiar' permisit, set de dicto equo sic attachiato quantum in ipso fuit rescussum fecit propter quod dicti W. Forestarius et W. Messor super dictum Adam et Alios sibi adherentes et eis sic insultum facientes hutesium levaverunt, ad quod hutesium venit quidam Walterus Salvage decennarius de Estcote cum tota decenna, quibus dictus Adam cum hutesio levato injunxit et ex parte domini Regis precepit quod ipsum simul cum hutesio sequerentur dicens se per dictos W. Forestarium et W. Messorem de equo suo contra voluntatem suam et pacem domini Regis et tanquam servientem domini Regis furtive spoliatum esse, per quod dictus Walterus decennarius cum tota decenna perterritus timore de precepto domini Regis una cum dicto Ada hutesio levato dictos W Forestarium et socium suum tanquam felones usque ad manerium domini sequebantur, et

Ruislip (Middlesex). Court holden on Friday next after the feast of S. Barnabas in the twenty fourth* year of Edward I.

Adam of Ramsay was attached to answer the lord at the suit of William Forester and William Reaper on the pledge of William of the Exchequer and Robert Aliz in a plea of trespass, why when the said Adam together with persons unknown had at Ruislip on the Friday in Whitsunweek come with a cart upon the fee and franchise of the lord to the house of Hugh Marleward the born bondman of the said lord and there had caused to be carried away in the said cart certain timber cut down by the said Hugh Marleward against the lord's prohibition (the said prohibition so issued by the lord being known to the said Adam), in order that against the lord's will the said timber might be removed from the lord's franchise to the damage of the lord 100s., and when the said William Forester and William Reaper as bailiffs of the lord had come up and found the transport taking place and had on behalf of our lord the king and of his [Adam's] lord commanded him not to remove the said timber thus placed under the lord's prohibition from the said place against the lord's will and to find pledges to answer the lord in his court as to his having thus attempted to remove the said timber from the lord's franchise against the lord's will, and had taken a horse from the said Adam's cart by way of gage in order to attach him to answer the lord for the said trespass, he the said Adam together with persons unknown made an assault upon them [the two Williams] by force and arms and would not permit himself to be attached in manner aforesaid according to the law and custom of the realm, but to the utmost of his power made rescue of the said horse which had been attached, whereupon the said two Williams raised the hue against the said Adam and his adherents who were thus making assault, and to the hue there came Walter Salvage tithingman of Eastcote with his whole tithing, and the said Adam himself raising the hue bade them in the king's name follow him with the hue saying that he while acting as serjeant of our lord the king had been robbed of his horse by the said two Williams against his will and against the king's peace, whereupon the said Walter the tithingman with his whole tithing affrighted by the command thus given in the king's name raised the hue and along with Adam pursued after the said two Williams as though they were felons unto the manor [house] of the

insuper ad portam manerii dicti domini dictus Adam cum dictis hominibus ipsum sequentibus super dominum et suos hutesium levavit dicens se sic per dictos W. et W. per preceptum domini sic de dicto equo furtive spoliatum esse ad dampnum et pudorem domini c. s. et amplius. Hec omnia predicta fecit dictus Adam. De quibus transgressionibus dicto Ade in plena curia sic impositis, confitetur se dictus Adam in omnibus esse culpabilem et ponit se in misericordia domini et invenit plegios Walterum Salvage, Robertum Nothel, Johannem Keverere et Hugonem Marleward. Postea taxata fuit dicta misericordia per Rogerum de Suhtcote Willelmum de Scaccario Hugonem de Cumba liberos sectatores curie usque ad duas marcas.

MORE CASES TO FOLLOW

lord, and moreover at the gate of the said manor [house] the said Adam with those who were following him raised the hue against the lord and his men, saying as aforesaid that he had been robbed of his said horse by the said two Williams; [all of which] to the damage and dishonour of the lord to the amount of 100s and more; all of which things the said Adam did. Of all of which trespasses thus in full court charged against him, the said Adam confesses himself in all respects guilty, and he puts himself in the lord's mercy and finds pledges, to wit, Walter Salvage, Robert Nothel, John Keverere and Hugh Marleward. Afterwards the amercement was affeered (assessed) at two marks by Roger de Southcote, William de Scaccario, and Hugh de Cumba free suitors of the court.

MORE CASES TO FOLLOW

* NOTES

"Maitland"	The 1889 publication "Select pleas in manorial and other seignorial courts" by Frederick William Maitland.
Heading	<p>The general heading of this roll has perished but the date is given in the heading of Ruislip cases.</p> <p>Strangely, Maitland has twenty first in the translation whereas the Latin transcription clearly shows twenty fourth.</p>

CHANGE HISTORY

Version 1.	03Feb2019	First case copied. More to follow.
-------------------	------------------	------------------------------------